

# NOTICIAS LOCALES

Local news

## Vistas de recién llegados en la competencia para gobernador de Oregon del 2010

**Brad Cain**  
Reportero de Associated Press

Salem, OR (AP) — El anterior ejecutivo de Hewlett-Packard Steve Shields, un nuevo político, anunció formalmente su candidatura para gobernador el pasado jueves en la competencia que lo pondrá en contra de los dos Demócratas más conocidos de Oregon.

Del lado Republicado, el antiguo centro de los Trail Blazers de Portland Chris Dudley está considerando si competirá para la oficina principal del estado en 2010. Tres de los candidatos del GOP están ya en la competencia.

En una declaración, Shields reconoció que nunca ha tenido una oficina electoral. Dijo que eso es una ventaja porque es el único candidato "que no está atrapado en las políticas del pasado".

Sin embargo, si el pasado es una guía, tanto Shields y Dudley podrían enfrentar tareas difíciles en tratar de ser el próximo gobernador de Oregon.

El más reciente gobernador que no tuvo previamente una oficina pública fue el editor de Portland Charles Sprague. Fue elegido para la oficina principal en 1938.

La última vez que alguien sin experiencia en una oficina electoral compitió en gobernador fue en 1998, cuando en activista anti impuesto Bill Sizemore retó entonces Gobernador Demócrata John Kitzhaber.

Sizemore recibió la peor derrota de cualquier candidato de un partido mayor en casi medio siglo, perdiendo con Kitzhaber por un margen de 63-30.

Shields está compitiendo con dos grandes Demócratas — Kitzhaber quien sirvió como gobernador de 1995 a 2003 y el anterior Secretario de Estado de Oregon Bill Bradbury.

Dudley, si compite, traerá familiaridad de nombre a la competencia debido a que tuvo dos temporadas jugando para los Trail Blazers, de 1993-97 y de 2001-03.

El Presidente Republicano del Estado Bob Tiernan dijo que el antiguo jugador de la NBA también es conocido por sus actividades caritativas y sería un "excelente" candidato a pesar de su falta de experiencia en oficina pública.

"Creo que realmente es una ventaja", Tiernan dijo el miércoles pasado. "Hemos tenido 20 años de políticos profesionales y creo que eso daña mucho a Oregon".

El analista político Jim Moore dijo que mientras que hay otros estados donde nuevos políticos han logrado llegar a las oficinas principales, eso no es generalmente el caso en Oregon.

"Por los últimos 70 años en Oregon, ha sido que tienes a la mayor experiencia de gobierno como gobernador electo", señaló Moore, el cual enseña ciencias políticas en la Universidad Pacific en Forest Grove.

## Consejo de la Ciudad de Portland da apoyo al Acto DREAM



El Comisario Nick Fish

**Julie Cortez**  
Reportera de El Hispanic News

Portland, OR — El Consejo de la Ciudad de Portland pasó una resolución el miércoles pasado declarando su apoyo para el Acto de Desarrollo, Apoyo y Educación para Menores (DREAM), una pieza de la legislación federal que daría a algunos estudiantes indocumentados un camino a la ciudadanía que actualmente no está disponible para ellos.

La resolución 1434 fue promovida por el Alcalde Sam Adams y los Comisarios Amanda Fritz y Nick Fish. El comisario Dan Saltzman también votó para la

resolución; el Comisario Randy Leonard no asistió a la junta del consejo del miércoles pasado. Una llamada a la oficina de Leonard preguntando como hubiera votado no fue contestada inmediatamente, aunque Fish le dijo a El Hispanic News, "Es de mi conocimiento que el consejo está unificado en esto".

La idea de la resolución originada con Fish, que ha inspirado al documental producido localmente "Papers", el cual examina las dificultades que los estudiantes indocumentados enfrentan al buscar una educación superior y trabajo una vez que cumplen 18 años.

El Acto DREAM busca aumentar las oportunidades disponibles para estos jóvenes.

Las variaciones del acto han estado durante 10 años, pero las versiones nuevas fueron presentadas en el Senado y la Casa en marzo de este año. El acto da residencia permanente condicional a estudiantes que cumplen residencia estricta y requerimientos de comportamiento, que se gradúan de una secundaria de EE.UU. y que buscan una educación superior o inscribirse en el ejército.

"Esto no es un quitao", Fish indicó, "... Esto no es una entrega. Se tiene que ganar".

Fish dijo que conocía poco sobre

el Acto DREAM y estudiantes indocumentados, pero dijo que ver "Papers" le abrió sus ojos sobre la gravedad de la situación.

"Creo que cuando ponemos a una cara humana en esto, cambia el debate, específicamente cuando es de niños", Fish le dijo a El Hispanic News en una entrevista telefónica días después que la resolución del consejo pasó.

Fish señaló en la junta de consejo que hay más de 2 millones de jóvenes en los Estados Unidos sin un estatus legal. Muchos de esos estudiantes, indicó, fueron criados y educados aquí, y fueron traídos a este país por sus padres cuando eran niños.

Dice que miles de jóvenes de Oregon se beneficiarían de la aprobación del Acto DREAM. Entre ellos están estudiantes de alto aprovechamiento que se consideran americanos y están en peligro de ser deportados o no poder ir a la universidad debido a las restricciones o los altos costos.

"Simplemente no podemos perder gente así", Fish declaró.

El Presidente de la Universidad Estatal de Portland Wim Wiesel testificó a favor del Acto DREAM en la junta de consejo, mostrando las barreras que los estudiantes indocumentados enfrentan para la educación superior

ACTO DREAM page 16

### OREGON GOVERNOR'S RACE

## Newcomers eye 2010 Ore. governor's race

**Brad Cain**  
Associated Press Writer

Salem, OR (AP) — Former Hewlett-Packard executive Steve Shields, a political newcomer, formally announced his candidacy for governor last Thursday in a race that will pit him against two of Oregon's best-known Democrats.

On the Republican side, former Portland Trail Blazers center Chris Dudley

is considering whether to seek run for the state's top office in 2010. Three other GOP candidates are already in the race.

In a statement, Shields acknowledged he has never held elective office. He said that's an asset because he's the only candidate "not stuck in the politics of the past."

However, if the past is any guide, both Shields and Dudley could face a tough

task in trying to become Oregon's next governor.

The most recent governor who did not previously hold public office was Salem newspaper publisher Charles Sprague. He was elected to the top office in 1938.

The last time someone with no experience in elective office ran for governor was 1998, when anti-tax activist Bill Sizemore challenged then-Democratic

Gov. John Kitzhaber. Sizemore received the worst drubbing of any major party candidate in nearly a half century, losing to Kitzhaber by a 63-30 margin.

Shields is going up against two Democratic heavyweights — Kitzhaber, who served as governor from 1995 to 2003, and former Oregon Secretary of State Bill Bradbury.

Dudley, if he runs, would

NEWCOMERS page 16

### Lincoln City

On the Oregon Coast

I went to the beach & came back a glass blower!

**Come Back with More than Memories!**

## Blow your own glass float

**Finders Keepers**  
From Oct 17th, 2009 to Memorial Day 2010, over 2000 hand blown glass floats will be hidden on the beach for you to find and keep!

**Upcoming Events**  
Oct 31-Nov 1: Glass Galore Art Show and Sale  
Nov 14: Seafood & Chowder Cook-off  
Nov 14: Restoration Pow Wow  
Nov 19-22: Native American Arts Festival  
Nov 27-28: Comedy On the Coast

541-996-1274 • www.oregoncoast.org • 800-452-2151

### DREAM ACT

Viene de la página 1

turn 18.

The DREAM Act seeks to increase the opportunities available to these young people. Variations of the act have been around for 10 years, but the latest versions were introduced in both the Senate and House in March of this year. The act grants conditional permanent residency to students who meet strict residency and behavioral requirements, who graduate from U.S. high schools, and who pursue a higher education or enroll in the military.

"This is not a gimme," Fish said. "... This is not a hand-out. It has to be earned."

Fish said he knew a little bit about the DREAM Act and undocumented students, but said seeing "Papers" opened his eyes to the gravity of the situation.

"I think that when we put a human face on this, it changes the debate, especially when it's children," Fish told El His-

panic News in a phone interview days after the council resolution passed.

Fish pointed out at the council meeting that there are over 2 million young people in the United States without legal status. Many of these students, he said, were raised and educated here, and were brought to this country by their parents when they were children.

He claimed that thousands of Oregon's young people would benefit from passage of the Dream Act. Among them are high-achieving students who consider themselves to be American and are in danger of being deported or at a minimum not being able to attend college due to restrictions or prohibitive costs.

"We simply cannot afford to lose people like this," Fish said.

Portland State University President Wim Wiesel testified in support of the DREAM Act at the council meeting, laying out the barriers to higher education undocumented students face as a

result of having to pay out-of-state tuition, even if they have lived in Oregon most of their lives.

"Papers" producer Rebecca Shine also testified, as did Vanessa Domínguez, Roosevelt High School student and "Papers" youth producer, and Melissa Sarabia, PSU student and M.E.Ch.A. member.

"It matters what we do locally," Shine said, adding that the council chamber seats behind her represented the students who would have liked to attend the meeting but did not out of fear of deportation.

While the Portland City Council has little say over what passes in the U.S. Congress, Fish said resolutions like this one are important because they add to a "growing chorus of voices" among local and state governments who are telling Congress to pass the Dream Act.

Fish said Oregon's DREAM Act supporters are dedicated to gaining the support of the entire Oregon congressional delegation. City commission-

ers were scheduled to meet Monday with the City Council's federal lobbyist to talk about their priorities for the coming year, and Fish said the DREAM Act would be among those priorities.

Fish backs the DREAM act on moral grounds, because, he said, "it's important that we support young people who want to make something of their lives," and on practical grounds, because "it makes no sense to deport 2 million young people."

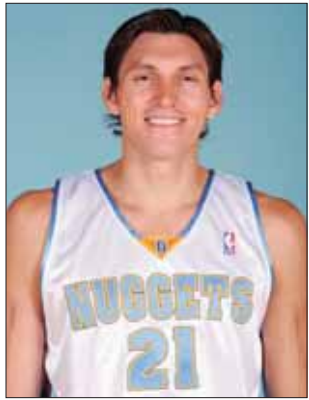
Since passing the resolution Fish said he's received positive feedback from civil rights supporters, but has also tracked local blogs and found the same negativity that he sees any time the immigration issue comes up. Overall, he insisted, the reaction to the City Council's action has been positive.

"I think this issue is just common sense," Fish said. "The immigration debate brings out the worst in our country. [The DREAM Act] ought to be something we can all agree on."

# DEPORTES

SPORTS

## NBA launches campaign to reach Hispanic fans



Mexico native and New Jersey Nets forward Eduardo Najera is a fan of the new "enebea" campaign.

New York, NY (AP) — After years of courting the European and Asian markets, the NBA is trying to build up its fan base among Hispanics.

The league will launch a marketing campaign on Monday called enebéa — the Spanish pronunciation of NBA. Featuring increased TV and internet exposure, plus community projects, the NBA hopes expand its reach among a demographic that makes up 15 percent of its fan base.

"I think that it's a great idea," said New Jersey Nets forward Eduardo Najera, who is Mexican. "I think it's only going to help for Hispanics to identify with players besides the Hispanic ones, and overall I think it's

going to be a great chance for them to feel included in the NBA. I'm happy about that."

Najera is one of 19 players in the NBA from six Latin American countries. Puerto Rico, which hosted the regional Olympic qualifying tournament in August, beat the United States in the 2004 Athens games.

The NBA on Sunday staged its 18th game in Mexico, most of any country besides the United States and Canada, when Philadelphia and Phoenix met in Monterrey. NBA TV broadcast the game in Spanish for the first time.

A Spanish-language Web site ([www.nba.com/enebea](http://www.nba.com/enebea)) will include news and features on Hispanic players, and the league plans events to renovate basketball courts in Hispanic neighborhoods.

"With Hispanics comprising such a large percentage of our fan base, we have a responsibility to connect with them in meaningful ways," NBA senior director of U.S. Hispanic marketing Saskia Sorrosa said in a statement.

The NBA has already played games this preseason in Europe and Asia, where the league has long been popular.

## La NBA lanza campaña para atraer al mercado hispano

Nueva York, NY (AP) — Fuerte en Asia y Europa, la NBA ahora quiere pisar con más fuerza en el mercado hispano.

La liga anunció el lunes una campaña publicitaria bautizada como "enebea" por su pronunciación en español.

Se trata de una campaña que busca incrementar el alcance en español de la NBA a través de la televisión, la internet e iniciativas en la comunidad.

"El mercado hispano se ha convertido en un segmento importantísimo y este es un proyecto que se ajusta a esa situación", dijo el comisionado de la NBA David Stern en una teleconferencia.

Sin dar cifras precisas sobre el monto, Stern indicó que la NBA invertirá varios millones de dólares en la campaña.

La NBA estima que entre un 15 y 17 por ciento de sus seguidores son hispanos y también toma en cuenta el flujo en alza de jugadores procedentes de países de habla española.

A una semana del inicio de la nueva temporada, la liga cuenta 19 jugadores de seis países latinoamericanos. También está una fuerte presencia de jugadores de España, sobresaliendo figuras como Pau Gasol de los campeones Lakers de Los Angeles.

"Ya era hora de tener algo sí", afirmó

el alero mexicano Eduardo Najera (Nueva Jersey). "Es una idea que servirá que los hispanos se identifique con los jugadores y no sólo los hispanos".

El duelo entre Filadelfia y Phoenix, jugado en Monterrey, fue el número 18 montado por la NBA en México, la mayor cantidad en cualquier otro país fuera de Estados Unidos y Canadá.

NBA TV, el canal de televisión de la liga, transmitió el partido en español por primera vez.

Como parte de la iniciativa, la liga ahora cuenta con un portal completo en español ([www.nba.com/enebea](http://www.nba.com/enebea)) cargado con noticias y datos sobre los jugadores hispanos.

### AÑO 2012

Viene de la página 13

denominados baktuns. El 13 era un número importante, sagrado para los mayas, y el 13er Baktún culmina alrededor del 21 de diciembre de 2012.

"Es un aniversario especial de la creación", explicó David Stuart, especialista en epigrafías mayas de la Universidad de Texas en Austin. "Los mayas nunca hablaron del fin del mundo, nunca dijeron que sucedería algo malo. Solo aludían a este futuro aniversario del Monumento Seis".

Bernal afirma que el Apocalipsis es un concepto "muy occidental y cristiano".

"Tal vez nuestros propios sistemas mitológicos están muy cansados y buscamos una cultura exótica, brillante, para albergarlos", acotó.

Si todo fuese mitología, se podría descartar, pero algunos dicen que los mayas conciben otro secreto: que el eje terrestre se balancea, cambiando ligeramente la alineación de las estrellas todos los años.

Una vez cada 25.800 años, el Sol se alinea en el centro de la Vía Láctea durante el solsticio de invierno, cuando el Sol alcanza su punto más bajo en el horizonte.

Eso sucederá el 21 de diciembre de 2012, cuando dará la impresión de que el Sol asoma en el mismo sitio donde se pone el centro brillante de la galaxia.

¿Otra coincidencia llamativa?

"Mi pregunta es: ¿Con eso qué?", expresó Phil Plait, astrónomo que produce el blog "Mala Astronomía". Asegura que esa alineación no se producirá necesariamente en 2012 y que las estrellas distantes no ejercerán fuerza alguna que pueda afectar la Tierra.

"Están haciendo lo imposible por encontrar algún elemento astronómico que encaje en 2012", sostuvo Plait.

El escritor John Major Jenkins dice que estudió durante dos décadas las mayas ruinas y que comprobó que los mayas estaban al tanto de esa alineación y la consideraban muy importante.

"Si queremos honrar y respetar lo que pensaban los

mayas sobre esto, tendríamos que decir que consideraban 2012 como cualquier fin de un ciclo, un momento de transformación y renovación", manifestó Jenkins.

A medida que se popularizaba la internet, también se popularizó la noción de fecha fatídica, y algunos comenzaron a pronosticar para 2012 tragedias que los mayas jamás vislumbraron.

El escritor Lawrence Joseph dice que unas tormentas explosivas en la superficie del Sol que ocurren cada 11 años podrían cortar el suministro eléctrico de Estados Unidos durante varios años y desatar escasez de alimentos y de agua, así como un verdadero derumbe de la civilización, pero agrega que las tormentas de 2012 podrían ser insignificantes.

Joseph advierte que no se debe "usar 2012 como excusa para manejarse irresponsablemente. No hay que desbocarse con las tarjetas de crédito", recomienda, dando a entender que no va a suceder nada.

Un programa del History Channel llamado "Descif-

rando el pasado: Apocalipsis de 2012, el fin de nuestros días" plantea que una alineación galáctica o disturbios magnéticos podrían desatar un "cambio en los polos" de la Tierra.

"El manto terrestre se modificaría en cuestión de días, si no horas, cambiando la posición de los polos norte y sur y causando un desastre mundial", dice el narrador. "Habrá terremotos en todos los continentes, tsunamis enormes que inundarían las ciudades costeras. Sería la peor de las catástrofes planetarias".

La idea aparentemente se origina en los pensamientos de un francés del siglo XIX: Charles Etienne Brasseur de Bourbourg, un sacerdote que se dedicó a la arqueología y quien habría hallado estas profecías en textos mayas y aztecas antiguos. Su tesis nunca fue tomada muy en serio.

Los científicos dicen que, a lo sumo, los polos pueden cambiar ligeramente de posición a lo largo de millones de años y que no hay indicio alguno de que ese proceso vaya a comenzar en 2012.

### ACTO DREAM

Continued from page 2

como resultado de tener que pagar colegiatura de fuera de estado, aún cuando hayan vivido en Oregon la mayor parte de su vida.

La productora de "Papers" Rebecca Shine también testificó, así como Vanessa Domínguez, estudiante de la Secundaria Roosevelt y joven productora de "Papers", y Melissa Sarabia, estudiante de PSU y miembro de M.E.Ch.A.

"Importa que hacemos localmente", Shine indicó, agregando que los asientos libres atrás de ella de la cámara del consejo, representan estudiantes que les gustaría ir a la junta pero que no fueron por miedo a la deportación.

Mientras que el Consejo de la Ciudad de Portland tiene poco que decir sobre que pasa en el Congreso de EE.UU., Fish dijo que las

resoluciones como esta son importantes porque agregan "un coro de voces creciente" entre los gobiernos locales y del estado que están diciendo al Congreso que pasen el Acto DREAM.

Fish dijo que los partidarios del Acto DREAM de Oregon están dedicados a ganar todo el apoyo de la delegación del congreso de Oregon. Los comisarios de la ciudad estuvieron programados para reunirse el lunes con grupos de presión federal del consejo de la Ciudad para hablar de prioridades de los próximos años, y Fish señaló que el Acto DREAM estaría entre esas prioridades.

Fishes apoya el acto DREAM con bases morales, porque "es importante que apoyemos a la gente joven que quiere hacer algo con sus vidas", indicó, y en bases prácticas porque "no tiene sentido deportar a 2 millones de jóvenes".

Fish dijo que desde que

pasó la resolución ha recibido retroalimentación positiva de los partidarios de derechos civiles pero también ha monitoreado los blogs locales y encontró la misma negatividad que ve en cualquier tema de inmigración que surge. En general, insistió, la reacción

del Consejo de la Ciudad ha sido positiva.

"Creo que este tema es solo de sentido común", Fish comentó. "El debate de inmigración trae lo peor de nuestro país. [El Acto DREAM] busca algo que todos podamos estar de acuerdo".

### NEWCOMERS

Continued from page 2

bring name familiarity to the race given that he had two stints playing for the Trail Blazers, from 1993-97 and from 2001-03.

State Republican Chairman Bob Tiernan said the former NBA player is also known for his charitable activities and would be an "excellent" candidate despite his lack of experience in public office.

"I actually think it's an asset," Tiernan said last

Wednesday. "We've had 20 years of professional politicians, and I think that's hurt Oregon a lot."

Political analyst Jim Moore said while there are other states where political newcomers have managed to break through to top offices, that's usually not been the case in Oregon.

"For the past 70 years in Oregon, it's pretty much been that you have to have major government experience to get elected governor," said Moore, who teaches political science at Pacific University in Forest Grove.

## ROSE QUARTER

### ACONTECIMIENTOS PROXIMOS

<p>CHECK FRIGHTTOWN.COM FOR TIMES</p> <p><b>OCT 3 - NOV 1</b></p>	<p><b>OCT 22-25</b></p>
<p><b>NOV 10</b></p>	<p><b>NOV 12</b></p>
<p><b>NOV 13</b></p>	<p><b>NOV 17</b></p>
<p><b>DEC 11</b></p>	<p><b>DEC 19</b></p>
<p>Individual suites and Party Suite available to rent now for all Trail Blazers games. Call 503-797-9600.</p>	<p>¡Sea el PRIMERO en saber! Inscribirse para recibir la notificación, per-ventas y mas en <a href="http://RoseQuarter.com">RoseQuarter.com</a></p>

Oficina de Rose Quarter de todos los establecimientos de Safeway/  
 TicketsWest, comcast.com, o llamando 877.789.ROSE (7673).  
 Para más información visita por favor [RoseQuarter.com](http://RoseQuarter.com)